

August Wilhelm von Schlegel an Friedrich Rühls Greifswald, 08.07.1813

<i>Empfangsort</i>	Berlin
<i>Anmerkung</i>	Empfangsort erschlossen.
<i>Handschriften-Datengeber</i>	Kassel, Brüder Grimm-Gesellschaft e.V.
<i>Signatur</i>	Gr. Slg Autogr. 655
<i>Blatt-/Seitenzahl</i>	1 S., hs. m. U.
<i>Editionsstatus</i>	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
<i>Editorische Bearbeitung</i>	Bamberg, Claudia · Varwig, Olivia
<i>Zitierempfehlung</i>	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-07-21]; https://august-wilhelm-schlegel.de/version-07-21/briefid/1763 .

[1] Greifswalde d. 8. Jul 1813

Hochgeehrtester Herr Professor!

Ew. Wohlgeb. sage ich meinen verbindlichsten ^{Dank} für das mir zugesandte Exemplar Ihrer Übersetzung der kleinen Schrift *Sur le Système &c.* Ich muß mir Glück wünschen, einen in der Sprache so gewandten Dollmetscher gefunden zu haben. Die in Stralsund erschienene Übersetzung hat mich sehr entsetzt, eine dritte hamburgische habe ich noch gar nicht gesehen. Es ist in der That allzu schmeichelhaft für mich, daß ein Gelehrter, von dem unser Publicum so schätzbare eigne Werke zu sehen gewohnt ist, sich dieser undankbaren Mühe hat unterziehen wollen.

Ich bin sehr begierig auf Ihre Fortsetzung der Geschichte Schwedens. Meine Entfernung von Deutschland bis vor wenigen Wochen ist Schuld daran, daß mir Ihre Einleitung zur Edda bisher noch nicht zu Gesichte gekommen ist. Die Einwürfe des einen Grimm in den Heidelb. Jahrb. gegen Ihre Ansicht, haben mich nur desto begieriger gemacht, sie näher kennen [2] zu lernen, denn mit den absprechenden Behauptungen der Herren Grimm bin ich oft gar nicht einverstanden. Vielleicht habe ich bald Gelegenheit, in England die Quellen der Angelsächsischen Poesie selbst zu prüfen.

Möchte mir Ihr Aufenthalt in hiesiger Nachbarschaft, oder ein Besuch von meiner Seite in Berlin bald die Gelegenheit verschaffen, Sie persönlich kennen zu lernen, und mich über diese und andre verwandte Gegenstände im Gespräch mit Ihnen zu belehren.

Mit ausgezeichnete Hochachtung

Ew. Wohlgeb.

ergebenster

AWvSchlegel

In einigen Tagen werde ich vermuthlich nach Stralsund zurückkehren.

Namen

Grimm, Jacob

Grimm, Wilhelm

Orte

Berlin

Greifswald

Hamburg

Stralsund

Werke

Edda

Rühls, Friedrich: Edda, nebst einer Einleitung über die nordische Poesie und Mythologie

Rühls, Friedrich: Geschichte Schwedens

Schlegel, August Wilhelm von: *Sur le système continental et sur ses rapports avec la Suède*

Schlegel, August Wilhelm von: *Über das Continentalsystem und den Einfluß desselben auf die Schweden* [Ü: Friedrich Rühls]

Periodika

Heidelbergische (1808-1817) / Heidelberger (1818-1872) Jahrbücher der Literatur

Bemerkungen

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors